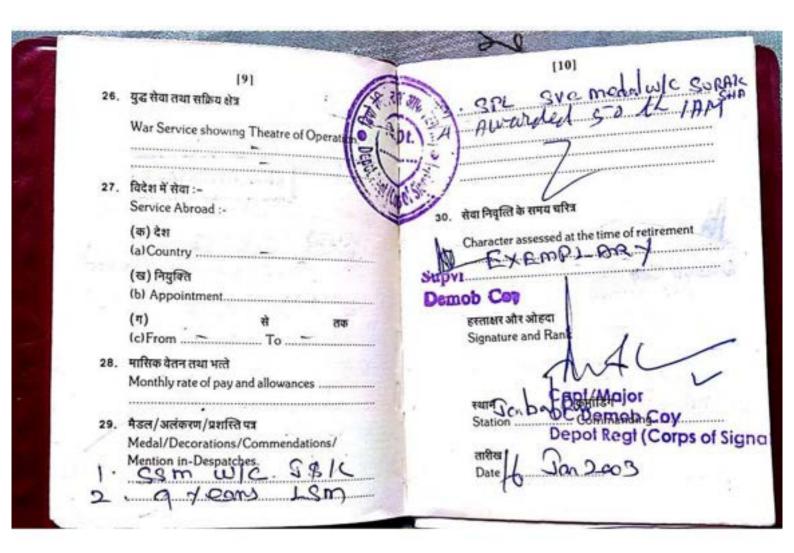
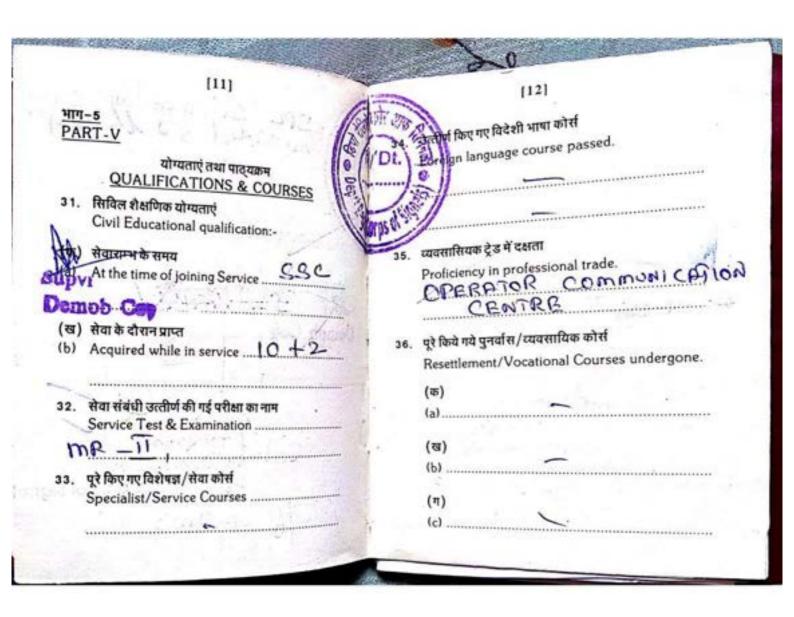
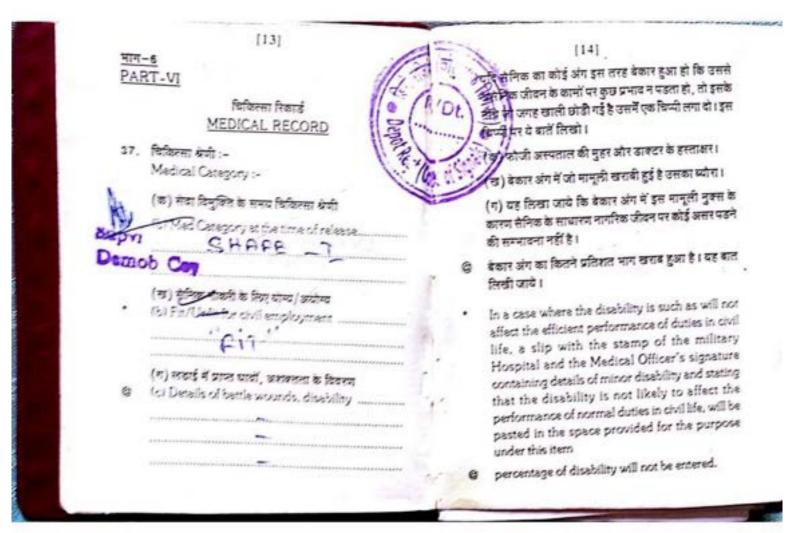
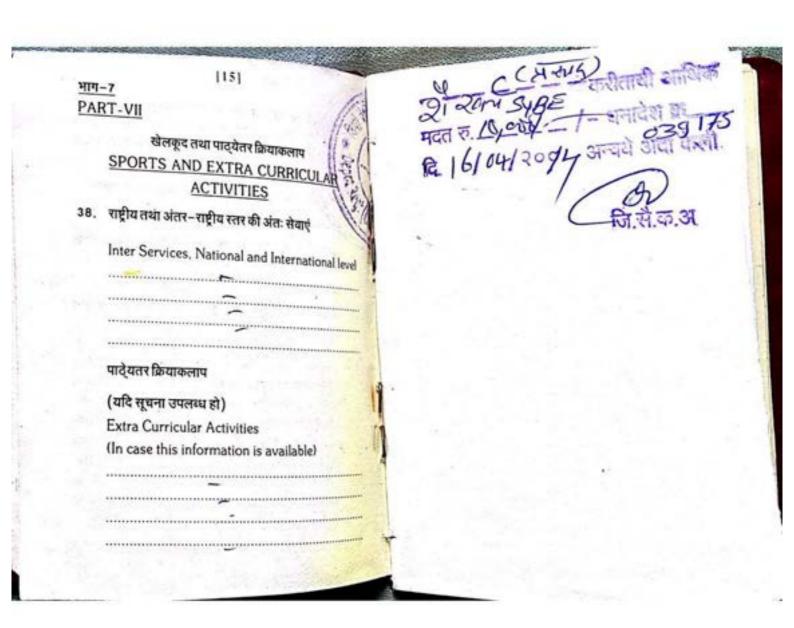


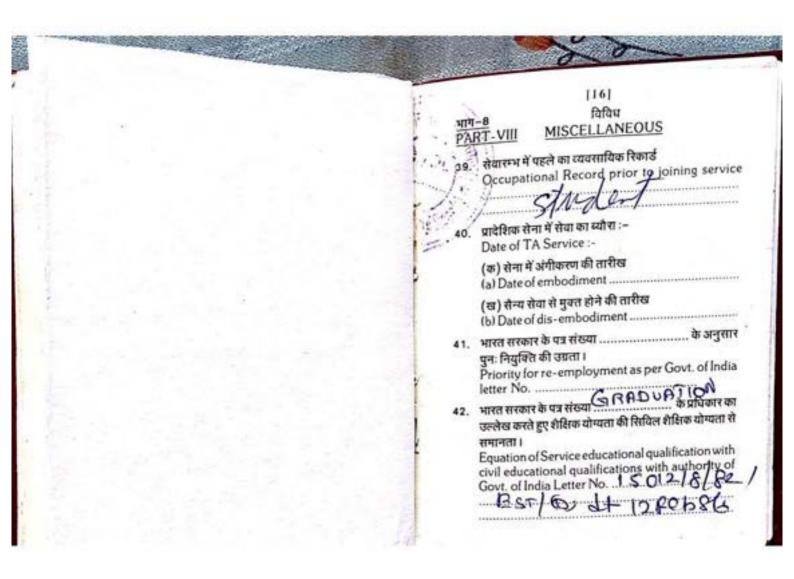
[7] भाग-4 PART-IV सेवा विवरण SERVICE PARTICULARS	[8]  21. यूर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सिनक की स्थिति।  Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as per ourrent definitex-service MAN
17. भारतीय सेना में	22. रिलीज/सेवा मुक्ति/वर्खास्तगी का कारण Reason for release/Pischarge/Dismissal Long Ruch (1) 00 Completion of Sovice Limit)
19. कुल सेवा वर्ष	Terms of engagement
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त) Released/Retired/Discharged/Pismissed from Service on Ole Signification by the order of Ole Signification	Details of Sea/Air Service









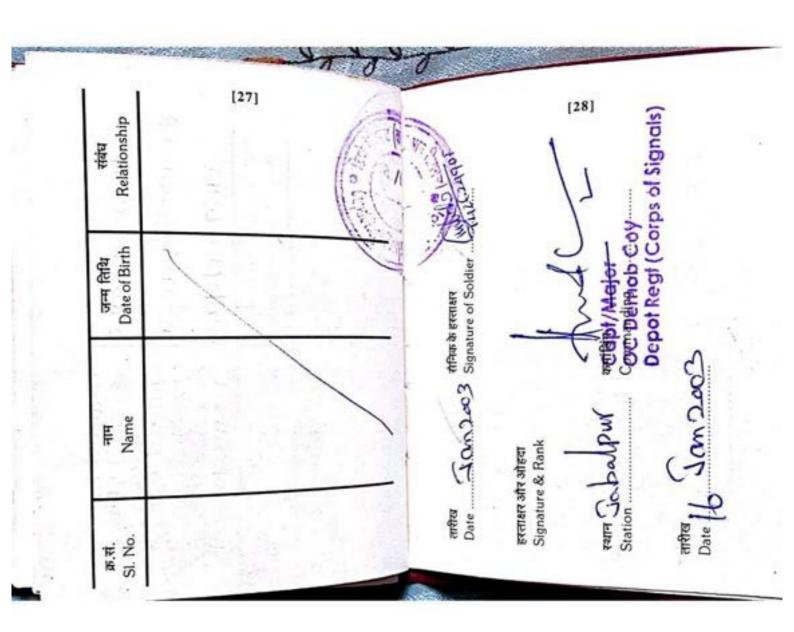


-		
	Signature of the Paying Officer [61]	[20] Gelence 392-30 47. पुनः रोजगारी के लिए पंजीकरण :- REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :
EINANCIAL ASSISTANCE दी गई सहायता का व्योख Details of Financial Assistance Provided	erifit #.4. Amount Rs. P.	(I) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :  RSB/ZSB Registration  (a) पंजीकरण संख्या  = Registration Number
	सहायता का से स्वस्प Nature of From Assistance	(II) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
	क.सं. भुगतान की तारीख Sl.No. Date of payment	Civil Employment Exchange Registration (a) पंजीकरण संख्या Registration Number कार्या है। (b) वारीख
46. 컴퓨 Det	R. S.	(C) स्थान Place



[23] [24] (अ) पेशन सुविधा हेतु मानी अवधि ......दिन। प्रमाण पत्र CERTIFICATE (a) Net qualifying service for pensionery awards ..... years ..... days. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र । इसमें ये बातें होनी चाहिए । (ब) पद और ग्रुप की वेतन दर Identity certificate for the families of Service pen-(b) Pay scale of rank and group held sioner. It should include the following (क) पेन्शन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो । (a) Joint photograph of pensioner and wife/NOK (स) सेवा मुक्ति के समय पद और प्रुप जिसके आधीन सेवा निवृत्ति की गई हो। (c) Rank and group held at the time of disch and in which pensioned ..... (द) सेवा निवृत्ति के समय देय वेतन व भत्ते की राशि (d) Pay and allces last draw Rs. .... Capt/4





## टिप्पणी :-

Note :-

- (क) ''परिवार'' शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति अविवाहित वच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक सौतेले/गोद लिये वच्चे एवं 21 वर्ष तक की कुंवारी लड़िकयों जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband. unmarried children including step/adopted children, sons upto 18 years of age and unmarried daughters upto 21 years who are dependent on the pensioner. (vide AO 120/80)
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से विकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायत STRUCTIONS FOR THEUSE OF THE FORM

यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर रिजर्व में भेजे जाने पर मिनता है। इसको अच्छी तरह संभालकर रखो क्योंकि इससे नौकरी ढूंढने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

यदि तुम कोजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो । रिकाईस के आफीसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एन्पलायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखवा दो वहां से तुम्हें एक रिजस्ट्रेशन कार्ड (XIS) मिलेगा । तब तुम्हें इस कार्ड को एम्पलायमेन्ट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

 If you want assistance in obtaining employment on leaving service take the introduction Card (X-32) duly completed by the Officer-in-charge Records together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued with a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment, yor MUST take steps to

- 3. यदि तुम्हें अपना रिजर्ट्र शन कार्ड (X-IS) बार क्रिक्ट्याने में कोई कठिनाई हो तो आर.एस.बी./जेड.एस.बी के कि से मिलो या अपने इलाके के रिक्ट्रिंग आफीसर के बेस्ट्यान यह तुम्हारे रिजर्ट्र शन कार्ड को बदलते रहने का प्रवंध करा-जब तकतुम्हें नौकरी न मिल जाएगी तुम्हारा नाम रिजर्ट्र शन से कटने न देगा।
- If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the RSB/ZSB or the Recruiting Officer of your area who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.
- 4. यदि तुम्हें नौकरी मिलने में कठिनाई हो तो तुम मिनिरट्री ऑक डिफेंस, डायरेक्टर जनरल रिसेटिलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम्हें सरकारी भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।
- You may also approach the Ministry of Defence.
   Dte, Gen Resettlement New Delhi in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

[32]

प्रोपे जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो PEISONAL APPLICATIONS STRONGLY RECOMMENDED

 बदि तुम तुरंत नौकरी पर लगाना चाहते हो तो तुरंत अर्जी दो । जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं हो तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख जाएगा ।

 If you want immediate employment apply at once. If the kind of job you want is not immediatly available, your name will be noted.

 तुन्हें यदि गौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज तकते हो जब तुन्हारे मतलय की जगह खाली हो तो तुन्हें खयर भेज दी जाएगी।

 Il you do not require employment immediately, you may still apply and your Name will be registered for job you want, if it becomes available later.

 अपने जिले के आर.एस.बी./जेड.एस.बी. के दफ्तर में आते रहो । यह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्भ के लोगों की भलाई के तिये तुम्हारी सहायता करें ।

 Keep in touch with the local RSB/ZSB which will help you to obtain employment and also assist in your and your lamily's wellare.

वि तुम कीजी नौकरी करते समय घायल हो गये थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए अर्जी देते समय यह बात जरुर लिखें ताकि तुम्हारी खास हालत और जरुरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाये । [33]

- 8. If you have been wounded or suit standisability, due to service, give full details on you apply for employment in order that specific the suitable to your capacity and need.
- यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बतादो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अङ्चन न हो ।
- 9 If you belong to the reserve inform your employer of your liability.
- 10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे अनुवित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ आफीसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्पलायमेंट एण्ड वेलफेयर आफीसर के पास और अपने जिले के आर.एस.बी./ जे.एस.बी. के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।
- 10 Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to Officer commanding Reservist, the employment and welfare Officer at the local RSB/ZSB.

## जरूरी बातें IMPORTANT

- 11. यह न समझ लो कि इस सर्टिफिकेट के '
  तुग्हें नौकरी मिल जायेगी। या यह ना मान 
  तुग्हें नौकरी मिल जायेगी। या यह ना मान 
  सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम हु 
  तुग्हें नौकरी दिला दें। हां इस सर्टिफिकेट से 
  प्राप्त करने में सहायता मिलेगी लेकिन तु 
  लोगों के जितना वेतन मिलेगा और तुग्हा 
  वर्ताव किया जाएगा। जैसा कि असैनिक ल 
  किया जाता है इसलिए तैयार रहो।
- You should NOT regard this guarantee of employment or as an or authorities to find your employment you to find work but you must b accept work at normal civilian rate treated in the same way as any other